


















HOW MAY I HELP YOU? ZEI DAH KAN BAWMH KHOH LAI?

(Please point to what you need)
(Na duh mi te kha ka sauh piak.)

	<p>1. Do you need to pick up your child from the nurse's office? If so, please go to the clinic.</p> <p>Na fa nurse room in auh na duh maw? Na va kal kho ko.</p>												
 	<p>2. Do you need to pick up your child early for a Doctor or Dentist's appointment? If so, fill out the information on the release form on the computer and show the secretary your ID.</p> <p>Na fa hi sibawi sin ah piak na duh maw si lo ah Ha lei zoh ter na duh maw? Kal pi na duh Ah cun computer ih ca hi tial ta law na ID kha secretary zoh ter?</p>												
 	<p>3. Do you need assistance regarding enrolling your child? In what grade?</p> <table border="0"> <tr> <td>Kindergarten</td> <td>First Grade</td> <td>Second Grade</td> </tr> <tr> <td>Third Grade</td> <td>Fourth Grade</td> <td>Fifth Grade</td> </tr> </table> <p>Na fa caah ca tuah piak na duh maw? Tang zei zat dah asi?</p> <table border="0"> <tr> <td>Tang Cheu</td> <td>Tang Khat</td> <td>Tang Hnih</td> </tr> <tr> <td>Tang Thum</td> <td>Tang Li</td> <td>Tang Nga</td> </tr> </table>	Kindergarten	First Grade	Second Grade	Third Grade	Fourth Grade	Fifth Grade	Tang Cheu	Tang Khat	Tang Hnih	Tang Thum	Tang Li	Tang Nga
Kindergarten	First Grade	Second Grade											
Third Grade	Fourth Grade	Fifth Grade											
Tang Cheu	Tang Khat	Tang Hnih											
Tang Thum	Tang Li	Tang Nga											
 	<p>4. Do you have a new address? New phone number? Please write your new address/phone number and the name of your child on a piece of paper. Give it to the secretary and she'll change it in the system.</p> <p>Na Inn address na ni hleng maw? Phone number thar nan ngei maw? Zangfah nak ten nan Address thar le nan phone number le na fa min kha ca ah ra ka tial piak law secretary nih a Thar in an hlen piak than lai.</p>												
	<p>5. Do you need to pay:</p> <p>Phaisa piak na duh maw?</p> <table border="0"> <tr> <td> Ca uk</td> <td> Rawl</td> </tr> </table>	 Ca uk	 Rawl										
 Ca uk	 Rawl												
	<p>6. Do you have questions about a bill?</p> <p>Na bill kong ah hal duh mi na ka ngei maw?</p>												



7. Transportation / **Kal um nak**

- Do you need bus information?
- Is your child a car rider today? If so, give us your child's name and we will inform his/her teacher.
- **Bus Kong ah theih ter duh mi nan kan ngei maw?**
- **Ni hin na fa motor in ma arat? A si ah cun na fa min ra kan chim law an saya sin ah kan chimh piak lai?**



8. Did your child forget something at home and you are bringing it to him/her? If so, please write the name of your child and teacher's name and we will give it to him/her.

Na fa nih Inn ah thil a philh tak mi aum caah maw na rat peak ta than? Zang fah nak ten Na fa min le a saya min ra ka tial piak law kan peak,piak than lai.



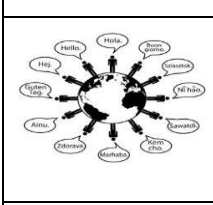
9. Do you need to make an appointment to see your child's teacher? Please fill out the request form for an appointment and we will contact you with the date and time.

Na fa sikhan piak nak Kong ah a saya he ton na duh maw?Mah ka ah hin tial ta law ani le Can ah kan nin theih ter than te lai.



10. Do you have an appointment with:
a) Principal b) Counselor c) Teacher d) Case Conference
Please take a seat, we will let them know you are here.

**A ho he dah i ton ding na si
(a) SianglInn nawl ngei tu bik (b) Ruah nak pe tu (c) A Saya (d) Thil si ning ceih khang tu Zangfah nak ten thu ta law,ka chim hna lai.**



11. Do you need help with translating school papers?

Na ca tuah nak Kong ah bawmh na herh maw?



12. Are you here to have lunch with your child? Please provide the name of your child and show your ID to the secretary. She will give you a pass.

Na fa he rawl ei ti ding maw na rat? Zang fah nak ten na fa min ra kan chim law na ID te Kha secretarie zoh ter law ma cun kal nak nawl kan nin peak lai.



13. Do you need to apply for Free & Reduced Lunch?

Rawl alak ei khoh nak ca ma na tuah duh?

1 & 2. I need to see your ID please.

Zangfah nak ten na ID zoh ka duh

We are getting your child, it will be a few minutes.

Na fa kan lak lio,tlawm pal kan hngak ta rih.

When your child is sick, you can call the attendance line at 789-XXXX to report the absence.

Na fa azawt ah cun mah ka hin nan kan auh khoh ko 789-XXXX.

3. To register your child we need:

- Shot record
- Original birth certificate
- Proof of residency (a recent utility bill: light, water, etc. (within the last 30 days) or a lease within 6 months)

Siang Inn ca ah a herh mi

- **(Kakuaise) si i chunh nak**
- **I94, si lo ah Chuak nak Kong he peh tlaih mi**
Um nak Inn address (Ni sawmthum chung si lo ah Thlaruk chung ih Mei bill le Ti bill)na peak nak

4. What is your new address? What is your new phone number?

Na Inn address? Nan phone thar number?

5. You need to pay for lunch in the school cafeteria. Also, you can send the payment inside of an envelope. Write your child's name, amount you are including, and the purpose for the money. In addition, you can also pay online at:

<https://eps.mvpbanking.com/cgi-bin/efs/login.pl?access=55702>

Hngakchia raw ei man kha an rawlei nak hmun zong ah na peak khoh.Si lo ah ca bawm te zong in na ra put ter khoh ko hna.Na fa min Tial,an nin hal zat bak te khan na tial lai,Ma cun online zong in na tuah khoh ko.

<https://eps.mvpbanking.com/cgi-bin/efs/login.pl?access=5570>

You will need to see the treasurer to pay for books.

Treasurer sin ah khan cauk men kha peak khoh asi ko.

6. You will see the treasurer for that.

Treasurer he i tong uh.Zang fah nak ten a hmai lei ah khin va kal ko.

7. Go to www.perryschools.org. You need to log into your Skyward account. Under the Food Services tab, you will find the application to complete online on the computer here in the office or at your home.

Log in ti mi zawn te ah khan hmet uh law Inn zawng ah zun zong ah tuah khoh asi ko.

If parent wants to walk their child to their classroom.

If your child knows where his /her classroom is, he/she needs to walk by him/herself. Someone here will help him get there.

Na fa nih a siang inn kai nak khan chung a thei maw? A mah ten kal ko seh law pakhat khat nih an rat don te ko lai.

If you need student info.

What is your child's name? Grade? Teacher or room number?

Na fa min ra ka chim? A ca tang? A saya le a khan number?

Clarification on tardy.

Why is your child late to school today?

Zei ruang ah dah ni hin na fa siang inn kai can a hnu?

- oversleep
- traffic
- felt sick that morning
- doctor appointment
- dentist appointment

- A thauh hnuh ruang ah maw?**
- traffic**
- Tu zing ah Adam deuh lo maw?**
- Sibawi appointment**
- Ha appointment**

If doctor/dentist appointment.

Do you have a doctor's/dentist's note?

Sibawi sin ah appointment nan ngeih ah cun na kal nak ca kha ra ka pe uh.